

Обзор работы ALAC
(консультативной комиссии «At-Large»)

Заключительный отчет
рабочей группы по проверке ALAC
относительно улучшений в работе ALAC

Февраль 2009г.

<u>1. ИСХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</u>	3
<u>2. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПОЛОЖЕНИЙ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ОТЧЕТА</u>	5
<u>3. ОБЩИЕ КОММЕНТАРИИ</u>	7
3.1. Продолжает ли АЛАС сохранять значение в структуре ICANN?	7
3.2. Какие изменения в структуре и деятельности АЛАС желательны для повышения эффективности работы АЛАС?	9
3.2.1. Изменения в АЛАС и «AT-LARGE»	9
3.2.2. Изменения в рамках более широких процессов ICANN	14
<u>4. ОТВЕТЫ НА РЕКОМЕНДАЦИИ «WESTLAKE»</u>	21
<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 1: УСТАВ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПРОВЕРКЕ РАБОТЫ ВГС АЛАС (УТВЕРЖДЕН НА ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА 30 АПРЕЛЯ 2008Г.)</u>	27
<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 2: РГ ПО ПРОВЕРКЕ АЛАС – КРАТКИЙ ОБЗОР ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ КОНСУЛЬТАЦИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ</u>	29
<u>ПРИЛОЖЕНИЕ 3: ИЗЛОЖЕНИЕ МНЕНИЯ КАРЛА АУЭРБАХА, ЧЛЕНА РГ ПО ПРОВЕРКЕ АЛАС</u>	34

1. Исходные положения

В ходе запланированных проверок ICANN намеревается провести проверку работы консультативной комиссии «At Large». Подобные проверки составляют часть программы ICANN по постоянному усовершенствованию, которая имеет целью проведение независимых проверок роли и работы ключевых элементов ICANN. Проверки осуществляются независимыми экспертами под руководством Совета по каждому пункту проверки, при этом предусматривается возможность получения общественных комментариев по поводу результатов проверки или предложенных мер по улучшению работы.

Согласно статье IV раздела 4 [Bylaws](#) ICANN, «целью проверки, предпринимаемой в соответствии с критериями и нормами, устанавливаемыми Советом, является определение (i) того, продолжает ли организация выполнять важные функции в структуре ICANN, и, если так, (ii) то какие изменения в ее структуре возможны для повышения эффективности ее работы».

В январе 2008 г. Совет ICANN назначил «Westlake Consulting Limited» провести независимую проверку работы консультативной комиссии «At-Large». [report summarizing findings from the independent review](#) содержащая предложения, была опубликована в июле 2008г.

Следуя решению, принятому Советом на встрече в Лиссабоне в марте 2007г., Комитет по управлению Советом (BGC) принял модель Рабочей группы для содействия процессу проверки. Для выполнения этой задачи Рабочая группа изучает экспертные заключения настоящих и бывших членов Совета. В январе 2008г. BGC избрал, а Совет одобрил следующий состав Рабочей группы для проведения проверки ALAC: Гарольд Алвестранд (Harald Alvestrand), Карл Ауэрбах (Karl Auerbach), Витторио Бертола (Vittorio Bertola), Тришиа Дрейкс (Tricia Drakes) (Председатель), Томас Нартен (Thomas Narten), Ни Койнор (Nii Quaynor) и Жан-Жак Субре (Jean-Jacques Subrenat). В апреле 2008г. BGC рекомендовал, а Совет одобрил Устав Рабочей группы (РГ). Устав включен в Приложение 1.

Согласно Уставу, Рабочая группа по проверке ALAC была создана с тем, чтобы оказать эксперту помощь в подготовке такого заключительного отчета (независимого заключения), который содержал бы все данные и всю информацию, необходимые для работы BGC и РГ, и (в первую очередь) с тем, чтобы консультировать BGC относительно необходимости каких-либо изменений в работе «At-Large». РГ изучит заключительный отчет независимого эксперта, документы, предоставленные Советом, и отклики держателей акций, общественное мнение, после чего:

ICANN ALAC Review WG
Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



- Предоставит BGC информацию о том, продолжает ли работа ALAC в структуре ICANN приносить результаты; и
- если она продолжает приносить результаты, предоставит BGC консультации относительно того, необходимы ли изменения в структуре или работе для повышения эффективности, а также предложит BGC рекомендации по дальнейшему вовлечению индивидуальных пользователей сети Интернет в ICANN.

В октябре 2008г. Рабочая группа по проверке работы ALAC представила на обсуждение ICANN свой [“Mid-point Consultation Report”](#). Этот промежуточный отчет следует за публикацией отчета внешней проверки и освещает «первоначальное мнение» РГ относительно вопросов проверки, в том числе обсуждение нового договора, возможные рекомендации, и вопросы, которые необходимо рассмотреть. Он не дает еще никаких заключительных рекомендаций или выводов. В приложении к этому отчету дается краткий обзор проведенных консультаций.

В ноябре 2008г. Совет утвердил формирование новой Комиссии по структурной модернизации, ответственной за надзор над отчетами согласно постановлениям ICANN.

Ниже следует проект заключительного отчета Рабочей группы по проверке ALAC относительно усовершенствования работы ALAC. Этот отчет будет вынесен на обсуждение ICANN, в том числе на приближающейся встрече ICANN в Мехико в марте 2009г. После закрытия периода обсуждения и высказывания мнений, заключительный отчет будет опубликован и передан на рассмотрение Комиссии по структурной модернизации, а затем Совету для принятия окончательного решения.

Данный проект заключительного отчета отражает единогласное мнение всех членов Рабочей группы по проверке ALAC. Один из членов РГ потребовал включить в отчет раздел с формулировкой его личного мнения. Данный раздел включен в Приложение с единогласного согласия всех членов РГ.

РГ известно, что в настоящий момент проводится еще несколько проверок, и что они могут быть в некотором роде взаимосвязаны. Тем не менее, РГ убеждена, что почти все рекомендации, приведенные в данном отчете можно осуществить, не ожидая результатов других проверок.

Страница РГ по проверке ALAC здесь <http://www.icann.org/en/reviews/alac/>

2. Краткое изложение основных положений заключительного отчета

1. Деятельность ALAC в структуре ICANN продолжает выполнять важные функции. Она состоит из четырех ключевых моментов:
 - консультирование по политике;
 - влияние на деятельность и структуру ICANN;
 - часть механизмов отчетности ICANN;
 - организация механизмов некоторых внешних программ ICANN;Необходимо внести изменения, отражающие перечисленные цели, в тот раздел внутреннего распорядка ICANN, который регулирует отношения с ALAC.

Организация

2. Необходимо предоставить «At Large» два места с правом голоса в Совете ICANN
3. Необходимо сохранить в настоящее время структуру ALAC-RALO-ALS

Эффективность и участие

4. На первом плане должны быть информирование и вовлечение ALS; в качестве дальней перспективы необходимо поставить надежность
5. ALAC должна разработать стратегический и операционный планы (которые включали бы, помимо прочего, критерии эффективности и информацию об издержках) как часть процесса планирования ICANN
6. Необходимо с большей тщательностью разрабатывать модели затрат для деятельности «At Large»
7. Необходимо стимулировать ALAC совершать собственный выбор инструментов совместной работы
8. Период общего обсуждения должен составлять до 30 дней за исключением особых случаев, когда ALAC может запросить о продлении этого периода до 45 дней
9. ICANN необходимо усовершенствовать процесс письменных и устных переводов

Взаимоотношения с другими структурными единицами ICANN

10. ALAC – первичная организация, через которую индивидуальные пользователи сети Интернет получают возможность участвовать в процессах ICANN, хотя, в тоже время, существует множество иных путей участия в процессах ICANN.
11. ICANN необходимо создать механизм, который позволил бы, чтобы мнение тех узнаваемых институтов, которые представляют интересы потребителей, было услышано во время критических моментов

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



ключевых обсуждений, и было принято во внимание при осуществлении стратегических процессов.

12. Так как консультирование относительно стратегических процессов входит в обязанности ALAC, ALAC должна стремиться предоставлять рекомендации по всем вопросам, которые касаются индивидуальных пользователей сети Интернет. Необходимо оптимизировать процессы предоставления рекомендаций в ALAC – для развития системы консультирования по вопросам политики, в SO – для запроса информации по политическим вопросам от ALAC, SO, AC и Совета, чтобы получить обратную связь о том, как рекомендации ALAC используются.

3. Общие комментарии

3.1. Продолжает ли ALAC сохранять значение в структуре ICANN?

РГ включила ответ в отчет «Westlake», его основной мотив в том, что ALAC продолжает выполнять функции в структуре ICANN как первичная организация, предоставляющая индивидуальным пользователям сети Интернет возможность участвовать в процессах ICANN. Довольно большая дискуссия разгорелась по поводу того, должен ли «индивидуальный пользователь сети Интернет» быть предметом внимания ALAC. В контексте настоящего документа РГ считает, что пользователь сети Интернет – это лицо, подвергающееся существенному влиянию сети Интернет, будь то непосредственно, через использование интернет-браузера или косвенно, через использование услуг интернет-протоколов. Еще два удвоения количества пользователей, и каждый человек станет пользователем сети Интернет, в этом случае термины «пользователь сети Интернет» и «человек» называют один и тот же объект. РГ стала использовать этот более широкий термин (вместо того, чтобы использовать, например, термин «зарегистрировавшееся лицо»), поскольку считает, что многие стратегии, разработанные посредством процессов ICANN, являясь часто техническими по природе, оказывают влияние на индивидуальных пользователей сети Интернет. Именно их голоса и их проблемы должны быть услышаны при осуществлении политики ICANN.

ALAC выполняет следующие четыре задачи в структуре ICANN: консультирование по развитию политики; влияние на деятельность и структуру ICANN; один из аспектов механизмов отчетности ICANN; организующий механизм некоторых программ внешней деятельности ICANN.

Предоставление консультаций относительно политики – важнейший аспект деятельности ALAC. Так формулируется роль ALAC в документах внутреннего распорядка ICANN. РГ полностью согласна с тем, что указанная роль является основной функцией ALAC. Для успешной ее реализации необходимо обеспечить в рамках ALAC сильные механизмы предоставления таких рекомендаций, которые бы точно отражали взгляды индивидуальных пользователей сети Интернет. Кроме того, необходимо, чтобы взгляды индивидуальных пользователей сети Интернет принимались во внимание при развитии стратегических процессов и в других структурных элементах ICANN. Существует множество областей, где необходимо принимать во внимание мнение индивидуального пользователя. Похоже, что наиболее востребованным вклад ALAC будет в области разработки стратегий GNSO. Тем не менее, может возникнуть необходимость в рекомендациях ALAC относительно работы ASO и ccNSO.



Второй важный аспект деятельности ALAC – влияние на деятельность и структуру ICANN. Сегодня ICANN – более крупная организация с более развитыми институциональными процессами, чем это было во время создания ALAC. Процессы планирования ICANN еще в стадии доработки, но уже достаточно хорошо сформировались. Как проводник голосов и забот индивидуальных пользователей сети Интернет, ALAC должна оказывать влияние на эти процессы планирования. Кроме того, ALAC должна принимать участие в обсуждениях организационной структуры, которые проходят, когда ICANN проводит проверки Совета, подчиненных организаций и консультативных комитетов. Голос индивидуального пользователя весьма важен в данных процессах.

Третий аспект деятельности ALAC (в некотором смысле его можно считать самым важным) состоит в том, что ALAC является частью процессов отчетности ICANN. Как основной представитель индивидуального пользователя сети Интернет в более широких процессах ICANN, ALAC должна иметь голос в механизмах, разработанных Стратегическим комитетом Президента, и иных механизмах для улучшения отслеживаемости. Несмотря на то, что точная форма этих механизмов еще не определена, голоса и проблемы индивидуальных пользователей должны учитываться в качестве важных составляющих любых формирующихся механизмов.

Четвертая задача, которую выполняет ALAC, – это организация механизмов для некоторых программ внешней деятельности ICANN. Посредством взаимодействия ALAC со структурами ALS, ICANN получает возможность связи с тысячами пользователей сети Интернет по всему миру. Поэтому ALAC играет важную роль в координировании и оптимизации некоторых программ внешней деятельности ICANN. Прекрасным примером такой деятельности является саммит «At Large», который состоялся в связи со встречей в Мехико. Такую внешнюю деятельность можно распространить и на расширение емкости, так как деятельность «At Large», координируемая ALAC, дает пользователям сети Интернет информацию по основополагающим моментам политики и иных процессов ICANN.

Вопрос о функциях затрагивает вопрос о потребностях и интересах индивидуальных пользователей сети Интернет. А ALAC, благодаря таким структурам как RALO и ALS, является первичной организацией, изучающей мнение пользователя. Ведется работа с индивидуальными пользователями, но, следует отметить, что во многих местах организуются группы, представляющие интересы потребителей, некоторые с официальной регистрацией или поддержкой правительства, имеющие целью защиту потребителя. ALAC не работает с их голосами, в то время как, возможно, следовало бы и их включить в процессы ICANN.

3.2. *Какие изменения в структуре и деятельности ALAC желательны для повышения эффективности работы ALAC?*

При обсуждении изменений в структуре или деятельности ALAC, которые могли бы повысить эффективность ее работы, РГ принимала во внимание два аспекта: изменения внутри ALAC и «At Large» и изменения на более широком уровне структуры и процессов ICANN. Все эти изменения имеют целью оптимизацию тех инструментов, которые позволяют услышать голос индивидуального пользователя сети Интернет в ICANN, в частности, его отношение к четырем указанным выше функциям.

При составлении настоящего документа РГ принимала во внимание ту превосходную работу, которая была проделана за последнее время для повышения эффективности работы ALAC и «At Large» в целом. РГ хотела бы высказать свое одобрение этой работы, которая говорит о том, что ALAC прекрасно справится с осуществлением рекомендаций, предложенных в настоящем заключении.

3.2.1. Изменения в ALAC и «At-Large»

3.2.1.1. Структура «At Large»

Настоящая структура «At Large» была рождена процессами развития и реформирования 2003 г. Однако последнее соглашение RALO было подписано в июне 2007г. Именно с момента подписания этого соглашения стала работать вся структура «At Large». Более того, за последние 12 месяцев ALAC значительно изменила и модернизировала ее, результаты чего еще не дали о себе знать полностью.

Многие члены РГ сходятся во мнении, что в некоторых случаях современная система все же препятствует потоку информации к и от индивидуального пользователя сети Интернет. Однако, с другой стороны, РГ считает, что необходимо сохранить RALO как важный элемент организационной системы ALAC.

На данной стадии развития ALAC структура ALAC-RALO-ALS проводит организационную деятельность, иными словами, есть признаки хорошей работы, особенно в некоторых регионах. Подобной модели нужно больше времени для развития и становления. Задачей «At Large» до следующей проверки является приумножение успехов уже существующей структуры, фокусировка на предоставлении своевременных рекомендаций по вопросам стратегии, и оказание влияния на структуру и деятельность ICANN в качестве представителя голосов и проблем индивидуальных пользователей сети Интернет.

РГ рекомендует сохранить существующую структуру ALAC-RALO-ALS до следующей проверки. РГ считает, что ALAC и RALO и дальше должны продолжать работу по исследованию возможностей вовлечения индивидуального пользователя в процессы без необходимости становиться частью ALS.

3.2.1.2. Развитие влияния на политику

Важнейшей функцией ALAC является предоставление действенных рекомендаций относительно развития процессов ICANN с точки зрения индивидуального пользователя сети Интернет.

Относительно вклада «At Large» в стратегические процессы РГ считает абсолютно необходимым, чтобы эти процессы учитывали заботы индивидуального пользователя сети Интернет и, одновременно, признает, что получение откликов по зачастую узкоспециальным техническим вопросам от аудитории индивидуальных пользователей, рассыпанной по всему миру, осуществить не просто. Необходимо отработать множество моментов, чтобы наладить успешный процесс выработки рекомендаций «At Large». В первую очередь необходимо признать, что предоставление рекомендаций является важнейшим аспектом функционирования ALAC, и организовать всю деятельность вокруг этого. Другим важным компонентом является информирование. Здесь важную роль играют служащие, которые помогают разрабатывать материал, простыми словами объясняющий индивидуальным пользователям стратегические вопросы. Это совсем не простое задание, оно очень важно для успешности процессов «At Large», и необходимо принять во внимание этот аспект при распределении ресурсов. РГ считает, что ALAC должна обладать полномочиями на принятие собственных решений и проведение собственных экспериментов касательно наиболее эффективного взаимодействия с индивидуальным пользователем по вопросам стратегии, зная, что успех или неуспех «At Large» будет, в основном, зависеть от ее способности давать рекомендации по стратегическим вопросам.

РГ также считает, что необходимо существенно улучшить степень участия членов ALAC в стратегических процессах ALAC. Под настоящим руководством произошло значительное улучшение в этом направлении, и РГ одобряет и поддерживает это. Но, основываясь на данных о последних мероприятиях ALAC, многое еще необходимо сделать. ALAC и «At Large» должны сфокусировать внимание на своей функции представителей индивидуальных пользователей сети

Интернет в стратегических процессах ICANN и во время обсуждения различных вопросов.

3.2.1.3. Планирование

РГ поддерживает рекомендации относительно планирования, высказанные в отчете «Westlake». Планирование как на стратегическом, так и на операционном уровнях чрезвычайно важно для успеха и эффективности ALAC. Согласно РГ, было бы разумно согласовывать свое планирование с более широкими процессами планирования ICANN. Конечно, есть определенные процессы, подлежащие отдельному планированию, но, как часть сообщества ICANN, ALAC должна принимать участие в процессах ICANN. Особенно в тех случаях, когда ALAC ищет ресурсы для определенных инициатив, как это оговаривается в следующем разделе.

Обратная связь, полученная во время консультаций, показывает, что ALAC испытывает определенную степень фрустрации после предыдущих попыток включиться в более широкий процесс планирования ICANN. Это область, где большую роль играет поддержка сотрудников (как сотрудников ALAC, так и высшего руководства).

РГ рекомендует ALAC работать совместно сотрудниками ICANN при подготовке своего вклада в стратегические процессы планирования ICANN и бюджета ALAC, который бы наилучшим образом содействовал достижению целей ICANN.

Относительно своих рекомендаций по вовлечению ALAC и «At Large» в планирование, РГ рекомендует действовать как можно более оперативно. По возможности, ALAC должна принять участие в разработке производственного плана 2009-2010гг. Сотрудники должны полностью привлечь ALAC к разработке стратегического плана на июль 2010 г. – июль 2013 г. Работа над ним начнется в июле 2009г.

3.2.1.4. Комплектование и поддержка штата

Рекомендации в отчете «Westlake» концентрировались вокруг увеличения штата сотрудников ALAC. В процессе консультаций, которые были инициированы РГ на встрече в Париже в июне 2008г., выяснилось, что, хоть сотрудники (и, возможно, дополнительное число сотрудников) вносят неоценимый вклад в эффективность работы ALAC, суть дела была в ресурсах в более широком смысле. РГ считает, что для успешной работы ALAC необходимы дополнительные ресурсы, но это не обязательно должно означать



увеличение числа сотрудников. Так, если говорить о внешней деятельности, то дополнительное финансирование (например, на командировки и публикации) может быть более необходимо, чем дополнительные служащие.

Если этот подход найдет поддержку, то важно, чтобы дополнительные ресурсы нашли четкое отражение при хорошо проработанном планировании. Процесс планирования более подробно рассматривается в разделе выше.

РГ признает, что служащие, нанятые для поддержки ALAC, являются работниками ICANN и, следовательно, должны следовать процессам отчетности и менеджмента в системе кадровой политики ICANN. Однако РГ также поддерживает идею того, что кадровая поддержка ALAC должна проводиться в теснейшем сотрудничестве с самой ALAC. Если необходимо увеличение штата сотрудников, то следует рассмотреть кандидатов из регионов, так как такие сотрудники могут принести столь необходимое при реализации внешних программ понимание местной культуры.

За последние несколько лет ALAC наработала сильные рабочие связи с сотрудниками, установила глубокое взаимопонимание с теми, кто непосредственно поддерживает ее работу. Взаимоотношения с другими сотрудниками и сообществом ICANN продолжают развиваться со становлением структуры и процессов ALAC, а члены ALAC, ALS и RALO все более непосредственно участвуют в брифингах, деятельности и процессах стратегического развития ICANN по мере того, как становится все более очевидно, что ALAC вносит важный вклад в функционирование ICANN. Для здоровья ICANN как единого целого необходимо, чтобы все части работали на основе взаимного доверия, объединяясь для эффективного выполнения совместных задач.

При решении вопросов о финансировании инициатив, ALAC следует обдумать, каким образом она может привлечь свой волонтерский потенциал для выполнения миссий ICANN наименее затратным способом. Служащим и Совету стоит также рассмотреть возможность экономически эффективного стимулирования ресурсов ALAC для общей выгоды ICANN.

РГ рекомендует рассмотреть вопрос об увеличении доступных для ALAC ресурсов соответственно предложенным во время планирования инициативам. Эти ресурсы могут означать дополнительный штат сотрудников и / или дополнительное

финансирование, в зависимости от каждой конкретной инициативы и желаемых результатов.

В том случае, когда необходимо нанимать дополнительных сотрудников, предпочтение должно быть отдано таким кандидатам, которые могли бы работать на языке и во временной зоне конкретного региона, а также ориентироваться в его культуре. РГ предлагает нанимать сотрудников по возможности на местах.

3.2.1.5. Инструменты для осуществления связи и др.

Как волонтерская организация, характеризующаяся культурным и языковым многообразием, ALAC нуждается в инструментах, которые помогали бы налаживать связь для осуществления деятельности. Это та область, где технологии постоянно обновляются, появляются регулярно новые разработки. РГ считает, что только сама ALAC сможет определить наиболее подходящие инструменты. Разумеется, что решение должно приниматься с учетом возможностей бюджета, а также с учетом технологических платформ, которые используются в других областях в рамках сообщества ICANN. Поддержка сотрудников в этом случае была бы очень к месту.

РГ считает, что ALAC должна обладать полномочиями самостоятельного выбора тех инструментов связи и других инструментов, которые ALAC посчитает наилучшим вариантом с учетом возможностей бюджета, а также с учетом технологических платформ, которые уже используются в других областях в рамках сообщества ICANN.

3.2.1.6. Надежность, информирование и вовлеченность

Ключ к эффективному вовлечению конечных пользователей в процессы ICANN лежит в вовлечении конечных пользователей в решение вопросов ICANN, а также их информирование относительно процессов и вопросов, которыми занимается.

РГ поддерживает меры по дальнейшей оптимизации отчетности и увеличению прозрачности в рамках «At Large», и признает, что в этом направлении уже проделана большая работа. Проверки надежности полезны, но, в первую очередь, необходимо обратить усилия на просвещение ALS относительно политики ICANN, и на стимулирование их участия в обсуждении стратегических вопросов.

3.2.2. Изменения в рамках более широких процессов ICANN

3.2.2.1. Изменения в стратегических процессах

Относительно того, каким образом работает вклад ALAC в процессы стратегического развития ICANN, РГ полагает, что существующие процессы необходимо усилить. Нет необходимости развития мощных процессов сбора и синтеза голосов индивидуальных пользователей сети Интернет в рамках «At Large», если эти голоса не участвуют должным образом в процессах стратегического развития. Поэтому РГ рекомендует изменить данные процессы в рамках GNSO, ccNSO и ASO так, чтобы эти организации были ответственны за обращение к «At Large» на ранних стадиях процессов стратегического развития. Далее, основные организации должны давать знать, что они получили рекомендации «At Large», что эти рекомендации были приняты к сведению. Это можно осуществить, потребовав включения на ранних этапах процесса стратегического развития некоторой формы «официального доклада о воздействии», который бы, помимо прочего, отражал влияние политики на пользователей сети Интернет.

Это не значит, что необходимо выполнять все рекомендации «At Large», это лишь значит, что рекомендации необходимо принимать во внимание. Если во время разработки программы рекомендациям не следуют, необходимо отправить «At Large» ответ с объяснением этого, или же предоставить объяснение в программном документе, или протоколе обсуждения программы.

Подобная обратная связь или отчеты об использовании рекомендации должны исходить и от Совета, если ALAC дает рекомендации Совету.

3.2.2.2. Период сбора откликов

РГ признает, что осуществить сбор откликов мирового сообщества по вопросам той или иной стратегии в течение 30 дней не просто, и отмечает работу ALAC и ее сотрудников в июне 2008г., которая предложила установить период разработки стратегической позиции от 9 до 11 недель. Однако РГ также понимает, что увеличение всех периодов сбора мнений до 45 дней необоснованно замедлит процессы стратегического развития ICANN. Есть два способа обеспечить сбор откликов по наиболее значимым вопросам.

Первый предполагает вовлечение «At Large» в стратегические процессы на самых ранних этапах. Когда в начале периода сбора общественного мнения ALAC только начинает информировать «At Large», мало надежды на то, чтобы успеть собрать отклики мирового

сообщества за 30 дней. Информирование должно начинаться как можно раньше. Необходимо по возможности предоставлять проекты документов, чтобы члены «At Large» могли начать продумывать ответ еще до начала периода сбора откликов. В то время как ALAC будет оставаться ключевой частью процесса, остальные составляющие ICANN тоже могут принять участие. В частности, основные организации могут более тесно сотрудничать с ALAC, чтобы своевременно информировать о подготавливаемых программах или статусе вопросов, которые находятся на обсуждении в данный момент. Это позволит ALAC начать подготовку и инициировать процесс информирования до начала периода сбора откликов. Сотрудники, поддерживающие ALAC и другие многочисленные части ICANN могут очень помочь, обеспечивая связь между группами.

Как только это будет сделано, процесс сбора откликов от сети «At Large» очень упростится. Хотя по-прежнему могут оставаться некоторые ситуации, когда увеличение периода времени будет очень необходимо. В этих (предположительно, редких) случаях, ALAC должна иметь полномочия делать запрос о продлении периода сбора откликов до 45 дней, если считает, что сведения по этому вопросу очень важны. Это позволит ALAC собрать более обширный материал или взять дополнительное время для выработки консенсуса по сложным моментам относительно меньшего числа ситуаций и там, где это действительно важно, вместо того, чтобы продлевать период сбора мнений до 45 дней по каждому вопросу.

РГ рекомендует ALAC начинать работу по стратегическим вопросам как можно раньше, чтобы ее члены были в курсе дела до начала формально периода сбора откликов. РГ рекомендует ALAC работать с другими SO и AC через своих служащих или другим образом, чтобы ALAC была в курсе положения дел.

РГ рекомендует разрешить ALAC делать запросы о продлении в критических ситуациях периода сбора откликов по стратегическим и операционным вопросам до 45 дней, если ALAC считает, что вопрос очень важен, и необходимо достигнуть по нему консенсусной позиции. Совет должен следить за частотой таких запросов, чтобы убедиться, что этой возможностью не злоупотребляют.

3.2.2.3. Места с правом голоса в Совете ICANN

В настоящее время ведутся проверки Комитета по выдвижению кандидатур и Совета. На время написания настоящего заключения, отчет по этим проверкам еще не составлен. Однако необходимо учесть заключения по этим двум проверкам при обсуждении и

выдвижении рекомендаций в данном разделе. Тем не менее, РГ полагает, что осуществление большей части рекомендаций, выдвигаемых в настоящем заключении можно начинать, не ожидая завершения других проверок.

В отчете «Westlake» утверждается, что настоящая роль связанного звена способствует продвижению взглядов ALAC в Совете больше, чем это позволило бы сделать место с правом голоса в Совете. Принимая эту точку зрения, РГ прислушивается и к тому аргументу, что та же логика может быть применима и к местам с правом голоса, предоставленным основным организациям.

Продумав ряд возможностей, РГ пришла к выводу, что «At Large» необходимо иметь в Совете двух представителей с правом голоса, назначенных посредством процесса в «At Large». (Механизм и тайминг последнего описывается ниже). Поскольку в настоящее время проходит проверка Совета, количество мест в Совете может измениться, если это будет рекомендовано в заключении независимого эксперта. Если это произойдет, РГ рекомендует выделить «At Large» столько же мест, сколько будет дано GNSO и ccNSO.

Есть несколько причин для такого решения. При разработке этих предложений РГ стремилась выработать меры, которые способствовали бы включению индивидуального пользователя сети Интернет в процессы ICANN. Одним из решений этого являются места с правом голоса в Совете, хотя РГ признает, что члены Совета, избранные через процесс «At Large» будут, как и все члены Совета, ответственны перед ICANN в целом, вместо того, чтобы быть представителями «At Large». В этом смысле набор ответственности членов Совета очень отличается от ответственности посредников.

РГ известен подход, предложенный при образовании ICANN и во время Процесса эволюции и реформ, когда было признано, что голоса и заботы индивидуальных пользователей должны быть представлены за столом Совета. В настоящее время эта необходимость ощущается в Комитете по выдвижению кандидатур, так как все предыдущие попытки выбрать представителей пользователей в Совет были неэффективны. Сейчас «At Large» создала структуры ALAC-RALO-ALS, начало которым было положено во время Процесса эволюции и реформ. Они еще на стадии становления, и можно внести много улучшений, однако РГ признает, что был достигнут определенный успех в развитии данных процессов. И сейчас у ICANN есть механизм, посредством которого индивидуальный пользователь сети Интернет может принимать

организованное участие в процессах ICANN. Остается только воспользоваться этим естественным образом, предоставив «At Large» возможность избирать представителей в Совет. РГ известно, что другим звеньям ICANN не требовалось иметь прекрасную репрезентацию или отлаженные процессы, прежде чем им были предоставлены места в Совете. РГ убеждена, что предоставление ALAC мест с правом голоса – шаг в направлении дальнейшего повышения репрезентативности и эффективности.

Определенная ценность присутствия в «At Large» членов Совета состоит и в том, что это повысит информированность «At Large» о работе Совета и позволит «At Large» во всех аспектах работы Совета, в том числе и его комитетов.

РГ известно, что многие в ICANN считают, что «At Large» еще не готовы для того, чтобы получить место с правом голоса в Совете. В самой РГ были те, кто высказывал такое же мнение. Приверженцы этого мнения подкрепляют его утверждением, что процессы ALAC еще на стадии становления. Некоторые подчеркивают, что уровень вовлеченности ALAC еще недостаточно высок для получения места с правом голоса. Другие высказывают мнение, что ALAC и RALO больше заняты решением внутренних вопросов, чем стратегических задач. Тем не менее, РГ полагает, что место с правом голоса будет стимулировать дальнейшее становление ALAC, а также поможет сосредоточиться на выполнении первостепенной задачи предоставления рекомендаций по стратегическим процессам ICANN. РГ ожидает, что это также будет способствовать оптимизации степени участия на всех уровнях процессов «At Large».

РГ видит много преимуществ в том, что представители «At Large» смогут принять полное и активное участие в деятельности ICANN, в том числе в деятельности комитетов. Это предоставит «At Large» более широкий обзор деятельности ICANN, и позволит точке зрения конечного пользователя проникнуть во все звенья деятельности ICANN.

Разработать механизм выдвижения членов «At Large» в Совет – сложная задача, и РГ предлагает, чтобы он был разработан ALAC совместно с RALO и ALS (с поддержкой сотрудников) посредством процесса, который включал бы ALAC, RALO и ALS, а не только ALAC или RALO. Это позволит наилучшим образом представить голоса и проблемы индивидуальных пользователей. Первый член Совета сможет получить место в AGM в 2009г., одновременно ALAC лишится места представителя в Совете. Второй член Совета сможет получить место в AGM в 2010г. При выдвижении в Совет этих

представителей «At Large», необходимо обдумать количество требуемых назначений Комитета по выдвижению кандидатур. РГ принимает во внимание аргумент о необходимости снижения количества назначений Комитета по выдвижению кандидатур, но оставляет принятие окончательного решения по этому вопросу, пока не будут приняты заключения по результатам проверок Совета и Комитета по выдвижению кандидатур.

3.2.2.4. Вовлечение индивидуального пользователя в другие области деятельности ICANN

РГ считает, что ALAC - первичная организация, через которую индивидуальные пользователи сети Интернет получают возможность участвовать в процессах ICANN, хотя, в тоже время, существует множество иных путей участия в процессах ICANN.

РГ признает, что индивидуальные пользователи могут иметь разные взгляды на деятельность ICANN, а поэтому могут желать принимать разнообразное участие в ICANN. Одни могут пожелать внести вклад в процессы ICANN как владельцы бизнеса посредством бизнес-представительства, через IT представительство как юрист или как индивидуальный пользователь сети Интернет через ALAC. Важно не спутать возможность лица принимать участие посредством разных способов с необходимостью участия индивидуального пользователя через организованную структуру.

Кроме того, РГ считает, что есть различие между включением в процессы ICANN информации, отражающей заботы индивидуальных пользователей (первичной организационной структурой которых является «At Large»), или информации от организаций, которые действуют от имени пользователей. Примером таких организаций являются группы по защите потребителей «Bona fide». По мнению РГ, ICANN необходимо включать в свои процессы те организации, чьей целью является защита интересов индивидуальных потребителей. Такие группы могут стать частью «At Large» как ALS. Их также можно включить в качестве определенного избирательного округа или части избирательного округа в рамках GNSO. В настоящее время GNSO подвергается значительной модернизации, в том числе относительно роли индивидуального пользователя сети Интернет в системе GNSO, и необходимо скоординировать эти усилия с руководством ALAC.

3.2.2.5. Правила возмещения расходов на командировки

РГ поддерживает то мнение, что ICANN необходимо возмещать определенным лицам разумные издержки на командировки,

имеющие отношение к миссии ICANN, в соответствии с политикой ICANN относительно командировок. РГ также поддерживает идею, что участники, профинансированные ICANN, обязаны принять активное участие во всех аспектах встречи. Тем не менее, необходимо использовать ресурсы ICANN для поддержки лишь тех, кто принимает активное участие в деятельности ICANN. РГ одобряет те шаги, которые были предприняты ALAC для утверждения отчетности и усиления прозрачности деятельности членов ALAC и RALO и предлагает принять во внимание эту информацию при решении вопросов о командировочных.

РГ признает, что собрания ICANN – очень серьезные и сложные мероприятия, которые требуют очень большого объема организации, и иногда некоторые участники получают лучшие или худшие по сравнению с другими условия проживания. РГ рекомендует для обеспечения честного и равного отношения ко всем участникам относиться к представителям «At Large» так же как и к остальным профинансированным участникам при организации размещения.

РГ также отмечает, что ICANN выпускает новые правила по командировкам в августе 2008г., и предлагает пересмотреть их в конце 2009г. ALAC должна иметь право голоса при этом. Было бы хорошо во время этого пересмотра рассмотреть вопрос о предоставлении ALAC большей свободы в определении того, как лучше использовать средства на поддержку командировок, выданные ALAC. После создания соответствующих органов управления и контроля такой подход может послужить эффективности использования денежных средств.

3.2.2.6. Устный и письменный перевод

РГ подчеркивает необходимость качественного и эффективного устного и письменного перевода в рамках процессов ICANN. Качественный и эффективный перевод так же важен для успеха ALAC, как и для успеха любой другой группы ICANN. Система перевода должна быть более надежной, чем та, что существует на данный момент. Четкая система отчетности (в т.ч. соглашения об уровне услуг) сотрудников и подрядчиков очень важна для выработки и поддержания более высоких стандартов.

РГ рекомендует Совету обратиться к сотрудникам с просьбой проверить эффективность настоящих процессов перевода с целью улучшения качества перевода и увеличения финансирования для расширения спектра переводческих услуг. ICANN следует стремиться к постоянной модернизации в этой области.

ICANN ALAC Review WG
Заключительный отчет
Редакция: 2.0
Статус: окончательный проект
Последнее обновление: 28 января 2009 г.



4. Ответы на рекомендации «Westlake»

В настоящем разделе РГ рассматривает каждую рекомендацию из заключения «Westlake». Там, где РГ считала целесообразным рассмотреть несколько рекомендаций сразу, порядок числового обозначения не соблюдается.

Рекомендация 1

Необходимо увеличить количество лиц, назначаемых Комитетом по выдвижению кандидатур в ALAC с пяти до семи, а также необходимо особое внимание уделить этой структуре во время следующей трехгодичной проверки, принимая во внимание существующую на тот момент географическую региональную структуру ICANN.

РГ считает нецелесообразным вносить изменения в сбалансированную по регионам структуру ALAC, не принимая во внимание региональный баланс всей структуры ICANN в целом. В связи с этим РГ рекомендует Совету ICANN предпринять незамедлительную проверку региональной структуры ICANN с целью создания такой структуры, которая бы оптимальным образом отражала распределение пользователей сети Интернет по всему миру.

РГ не видит необходимости в изменении количества лиц, назначаемых в ALAC Комитетом по выдвижению кандидатур в данный момент, согласно аргументам, приводимым в разделе 3.2.2.3.

Рекомендация 2

Необходимо предоставить всем сотрудникам ALAC (и, в идеале, RALO) четкие должностные инструкции.

РГ полностью поддерживает идею создания четких должностных инструкций для сотрудников ALAC и RALO. В частности, наличие таких инструкций при выборах очередной кандидатуры в ALAC и RALO позволит иметь ясное представление о том, что от кандидата ожидается. Однако РГ считает, что вместо того, чтобы получить такие инструкции, ALAC и RALO лучше выработать их самим и представить Совету ICANN на утверждение. РГ признает, что ALAC выполнила большую работу в направлении оптимизации отчетности и увеличения прозрачности, и полагает, что разработка должностных инструкций является логическим продолжением этой работы.

Рекомендация 3

Оставить распределение RALO неизменным, по крайней мере, до следующей проверки ALAC.

РГ поддерживает данную рекомендацию. См. подробности в разделе 3.2.1.1.

Рекомендация 4

ICANN необходимо внедрить систему расходов, основанную на деятельности, чтобы повысить эффективность управления ресурсами.

РГ поддерживает эту рекомендацию, поскольку считает, что большая финансовая информированность усилит способность ICANN эффективно оценивать свою производительность. РГ признает те подвижки, которые уже совершены за последние годы в системе финансовой отчетности ICANN и рекомендует Совету и дальше поддерживать эту работу.

Рекомендация 5

ICANN необходимо предоставить дополнительные ресурсы для поддержки ALAC, в степени (до) одного нового сотрудника на регион.

РГ согласна с необходимостью предоставить ALAC дополнительные ресурсы. Однако это необязательно должно выражаться в расширении штата. См. подробности в разделе 3.2.1.4.

Рекомендация 6

Руководству ALAC следует обсудить с сотрудниками ICANN договор о ежегодной поддержке, выставляя согласованные ожидания и показатели производительности.

РГ поддерживает эту рекомендацию и полагает, что ее выполнение будет очень способствовать процессам планирования, отчетности и прозрачности в рамках «At Large». См. подробности в разделе 3.2.1.4.

Рекомендация 7

ALAC следует сохранять в Совете позицию посредника, с правом полного участия и информирования, но без права голоса.

РГ не поддерживает эту рекомендацию, считая, что следует назначить места с правом голоса для «At Large».

Рекомендация 8

Следует продлить срок назначения членов Совета и других посредников до двух лет, оставив за ALAC «право отмены» согласно Регламенту, Правило 11 – «Отмена голосов».

С учетом комментариев к рекомендации 7, рекомендация относительно посредников в Совете теряет значение. РГ поддерживает эту рекомендацию в отношении других посредников ALAC.

ICANN ALAC Review WG Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



Рекомендация 9

Сотрудникам ICANN следует разработать краткий справочник о ICANN и ALAC на нескольких языках, предназначенный для индивидуальных пользователей сети Интернет и членов ALS.

РГ поддерживает необходимость создания материалов, которые помогли бы индивидуальным пользователям сети Интернет лучше понять ICANN и роль индивидуального пользователя в ICANN. Однако РГ рекомендует, чтобы этот материал был разработан ALAC (с помощью сотрудников при необходимости), что позволит ему наиболее эффективно служить потребностям индивидуальных пользователей сети Интернет по всему миру. РГ также отмечает, что значительная часть материала уже подготовлена.

Рекомендация 10

ALAC следует разработать:

- *Простое ежегодное Положение о намерениях, которое отражало бы текущие вопросы, а также приоритеты, задачи и мероприятия на следующие 12 месяцев, и определяло бы меры, необходимые для достижения успеха по каждому мероприятию и задаче. Этот документ должен быть выдержан в строгом соответствии со стратегическим и операционным планами ICANN, и должен быть опубликован на сайте ALAC;*
- *ALAC необходимо разработать собственный стратегический план (дополняющий более широкий стратегический план ICANN) до начала нового ежегодного цикла планирования ICANN.*
- *За разработкой данного стратегического плана ALAC необходимо составить ежегодный операционный план, который перечислял бы мероприятия и ресурсы, необходимые для поддержки стратегического плана на протяжении этого года (тоже в дополнение к более широким операционному и стратегическому планам ICANN, и соответствующие тому же циклу планирования).*

РГ поддерживает эту рекомендацию. Важно, чтобы все структурные части ICANN участвовали в процессе планирования. РГ подчеркивает необходимость того, чтобы процесс планирования в рамках ALAC был тесно связан с циклом планирования в рамках ICANN. Следует привлекать сотрудников к участию в планировании. См. подробности в разделе 3.2.1.3.

Рекомендация 11

Срок назначения председателя ALAC необходимо продлить до двух лет.

РГ поддерживает эту рекомендацию в соответствии с «правом отмены» согласно Регламенту ALAC.

Рекомендация 12

ALAC следует проводить различие между организациями, которые непосредственно представляют индивидуальных пользователей сети Интернет и, следовательно, являются кандидатами ALS, и теми, которые больше соответствуют NCUC.

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



В настоящее время GNSO подвергается значительной модернизации, в том числе относительно роли индивидуального пользователя сети Интернет в системе GNSO, и необходимо скоординировать эти усилия с руководством ALAC.

Рекомендация 13

ALAC следует публиковать на своем сайте данные о том, сколько времени в среднем проходит с момента получения заявления от ALS до момента принятия решения.

РГ поддерживает необходимость развития мер, способствующих повышению производительности ALAC, в общем русле процессов планирования, как это оговаривается в пункте «Рекомендация 10». Быстрое реагирование на заявления от ALS весьма способствует поддержанию заинтересованности членов ALS в задачах ICANN и их веры в процессы ICANN. РГ настоятельно рекомендует ALAC учесть показатели, подобные этому, при разработке показателей производительности. РГ также поддерживает идею того, чтобы ALAC при поддержке сотрудников публиковала на своем сайте список всех показателей. Однако, судя по улучшениям, которые произошли в этом направлении за последнее время, это не является насущной необходимостью.

Рекомендации 14 и 15

Необходимо проводить регулярные проверки надежности ALS и должным образом применяться положения о несоответствии условиям.

ICANN следует разработать четкие санкции за невыполнение условий, например, лишение права на получение финансовой поддержки ICANN на командировки, потеря права голоса, или прекращение деятельности до решения вопроса.

РГ поддерживает эти меры по дальнейшей оптимизации процессов отчетности и прозрачности в рамках «At Large» и признает, что ALAC уже провела большую работу в этом направлении. Проверки надежности полезны, но, в первую очередь, необходимо обратить усилия на информирование ALS относительно политики ICANN, и на стимулирование их участия в обсуждении стратегических вопросов.

Рекомендация 16

Совету ICANN или ALAC необходимо как можно скорее разобрать все наиболее важные вопросы, имеющие отношение к отчетам Ombudsman 05-1090 и 06-317 (по мере возможности).

РГ считает, что эта рекомендация подлежит рассмотрению Совета ICANN.

Рекомендация 17

ICANN ALAC Review WG Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



ALAC необходимо создать четкий процесс вовлечения сообщества «At-Large» в разработку стратегических позиций.

РГ полностью поддерживает необходимость этой меры. Эффективное проведение рекомендаций с точки зрения индивидуального пользователя сети Интернет в процессы стратегического развития ICANN – важнейшая функция ALAC. См. подробности в разделе 3.2.2.1.

Рекомендации 18, 21, 23, 24

ALAC следует использовать вместо электронных рассылок многоязыковые вики, что упростит информирование сообщества «At-Large» и его участие в разработке стратегических вопросов.

Частные рассылки следует использовать только при соответствующих закрытых обсуждениях.

ICANN следует поддерживать и обрабатывать содержание различных вики ALAC.

В частности, ALAC необходимо заменить электронные рассылки вики для обсуждения стратегий, и продолжить работу по оценке того, как инструменты сети содействуют обсуждению и совместной работе.

РГ поддерживает необходимость использования этих инструментов в работе ALAC. Она также рекомендует ALAC поддерживать прозрачность при обсуждении стратегий. Однако РГ считает, что следует предоставить ALAC и другим членам «At Large» решать вопрос о том, какие инструменты наилучшим образом выполняют потребности участников в то или иное время.

Рекомендация 19

ICANN следует продлить период сбора откликов до 45 календарных дней, чтобы позволить тщательно собрать отклики сообщества «At-Large» во всех регионах.

РГ рекомендует, чтобы стандартный период сбора откликов оставался 30 дней, за исключением особых случаев, в которых ALAC может подать запрос на продление периода до 45 дней. См. подробности в разделе 3.2.2.2.

Рекомендация 20

Совету ICANN следует внести изменения в Правила финансирования командировок, начать оплачивать расходы на проживание (в т.ч. завтрак и затраты на пользование сетью Интернет) и, по возможности, размещать членов «At-Large» в основном здании конференции, или рядом с ним. Сумма на день (которая покрывала бы все соответствующие расходы за день) должна быть доступна для тех, кому это необходимо, в качестве авансового платежа наличными.

РГ поддерживает то мнение, что ICANN необходимо возмещать определенным лицам разумные издержки на командировки, имеющие отношение к миссии

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



ICANN, в соответствии с политикой ICANN относительно командировок. РГ также поддерживает идею, что участники, профинансированные ICANN, обязаны принять активное участие во всех аспектах встречи. Тем не менее, необходимо использовать ресурсы ICANN для поддержки лишь тех, кто принимает активное участие в деятельности ICANN при решении вопросов о командировочных. РГ также отмечает, что в августе 2008г. были опубликованы новые правила о возмещении командировочных расходов ICANN, и предлагает пересмотреть эти правила в конце 2009г. ALAC должна иметь право голоса при этом. Было бы хорошо во время этого пересмотра рассмотреть вопрос о предоставлении ALAC большей свободы в определении того, как лучше использовать средства на поддержку командировок, выданные ALAC. После создания соответствующих органов управления и контроля такой подход может послужить эффективности использования денежных средств.

Рекомендация 22

ICANN следует продолжить работу по совершенствованию языковых процессов, в т.ч. переводческих и других услуг.

РГ полностью поддерживает эту рекомендацию. Качественный и эффективный перевод так же важен для успеха ALAC. РГ рекомендует Совету обратиться к сотрудникам с просьбой проверить эффективность настоящих процессов перевода с целью улучшения качества перевода и увеличения финансирования для расширения спектра переводческих услуг. Система перевода должна быть более надежной, чем та, что существует на данный момент. Четкая система отчетности (в т.ч. соглашения об уровне услуг) сотрудников и подрядчиков очень важна для выработки и поддержания более высоких стандартов.

Приложение 1: Устав Рабочей группы по проверке работы BGC ALAC (утвержден на заседании Совета 30 апреля 2008г.)

Задачи рабочей группы:

1. Наблюдать (совместно с сотрудниками) за деятельностью независимого эксперта посредством изучения периодических отчетов независимого эксперта о состоянии процесса проверки, и представлять независимое мнение, которым можно руководствоваться в вопросах, имеющих отношение к проверке;
(Примечание: при необходимости сотрудники будут предоставлять вниманию BGC, Совета и общественности новые отчеты; служащие также обеспечивают эксперту доступ к информации, имеющей отношение к прошлой и текущей деятельности ALAC и «At-Large»; кроме того, служащие следят за тем, чтобы эксперт выполнял свои предусмотренные договором обязательства);
2. Способствовать тому, чтобы заключительный отчет (независимый обзор) содержал данные и информацию, которые необходимы РГ и BGC для выполнения их работы;
(Примечание: сотрудники помогают определить запросы РГ и BGC, и сотрудничают с экспертом в том, чтобы запросы выполнялись; сюда всходит рассмотрение служащими и РГ проекта заключительного отчета);
3. Рассмотреть заключительный отчет (независимого эксперта), данные от Совета, отклики от держателей акций и общественности и сообщить BGC, продолжает ли, в целом, ALAC выполнять важные функции в структуре ICANN; и
4. если это так, предоставить BGC рекомендации относительно того, нужны ли какие-либо изменения в структуре или деятельности для повышения эффективности, а также предоставить BGC комплексное предложение по оптимизации процесса вовлечения индивидуального пользователя сети Интернет в ICANN.

Рабочая группа обязана:

- (Вместе с сотрудниками) получать периодические отчеты о состоянии процесса проверки ALAC, чтобы следить за тем, что работа эксперта продвигается должным образом, и что заключительный отчет (независимый обзор) эксперта содержит данные и информацию, которые необходимы РГ и BGC для продолжения работы, а также предоставлять при необходимости независимую оценку;
- Разработать (с помощью служащих) и предоставить программу и график выдвижения и общественного рассмотрения предложений об изменениях, в которых учитывались бы заключительный отчет, отклики членов Совета, сообщества «At-Large», держателей акций ICANN и общественности.

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



- Разрабатывать (с поддержкой сотрудников) проект и окончательный вариант комплексных предложений по усовершенствованию работы ALAC, которые будут вынесены на рассмотрение Совета и публичное обсуждение; комплексное предложение должно включать специальные рекомендации относительно всех изменений, которые считаются необходимыми для повышения эффективности работы ALAC и соответствующих структур «At-Large»; и
- Выставлять проект и окончательный вариант комплексных предложений (после рассмотрения BGC) на публичное обсуждение, чтобы соблюсти принципы прозрачности и участия, и предоставить широкие возможности общественного вклада, обсуждения и высказывания рекомендаций относительно предложенных изменений в ALAC и участия сообщества «At-Large» в деятельности ICANN.

Сотрудники обязаны предоставлять поддержку рабочей группе. Рабочая группа обязана уведомить BGC, если дополнительная информация будет необходима для разработки комплексного предложения. После получения рекомендаций рабочей группы, BGC рассмотрит их и рекомендует Совету мероприятия, которые посчитает необходимыми.

Приложение 2: РГ по проверке ALAC – Краткий обзор предоставленных консультаций и рекомендаций

1. РГ провела сессию на встрече в Париже, где группа «Westlake» предоставила свои рекомендации, и члены сообщества могли задавать уточняющие вопросы по ключевым позициям. Запись сессии можно найти здесь

<https://par.icann.org/files/paris/Paris-ALACReviewWorkshop-23JUN08.txt>

Основные темы, вынесенные на обсуждение:

- Вопросы региональной репрезентации, в т.ч. вопрос о назначенных Комиссией по выдвижению кандидатур или избранных представителей
- Почему не рассматриваются места с правом голоса в Совете?
- Плюсы и минусы увеличения штата

2. РГ провела вторую сессию на встрече в Париже по вопросам, затронутым в отчете «Westlake». Запись этой сессии можно найти здесь

<https://par.icann.org/files/paris/Paris-ICANNBCGAt-LargeReviewWorkingGroup-25JUN08.txt>

Основные темы, вынесенные на обсуждение:

- Необходимость продления срока до проведения проверки
- Плюсы и минусы места с правом голоса в Совете и сложности построения действенного процесса голосования
- Сложности привлечения настоящих пользователей к участию
- Необходимость финансирования на региональном уровне
- Изменения посредством постоянной модернизации
- Необходимость в том, чтобы рекомендации ALAC воспринимались серьезно
- Наилучшим рычагом организации могут оказаться ценные бумаги, а не география
- Региональный подход ценен, так как позволяет проводить культурные различия
- Необходимо усвоить уроки, которые преподала история ALAC

3. На встрече в Париже РГ встречалась с ALAC. Обсуждение касалось общих комментариев относительно заключения, обе стороны высказали пожелание сотрудничать на следующей стадии процесса проверки.

4. Для комментариев по вопросам, затронутым в отчете «Westlake» был создан общественный форум он-лайн. Архив форума (уже закрыт) можно найти по адресу

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



<http://forum.icann.org/lists/alac-final-2008/>

Были получены отклики от ISOC-AU, Дэни Юнгера, Сильвии Карас, ISPCP, Алана Левина, Оливера Мл. Крепин-Лебланда, Алана Гринберга, ALAC.

Темы, освещенные на форуме:

- **Функции ALAC**
 - Некоторые высказывания в поддержку того, что ALAC продолжает выполнять важные функции
 - Предположение того, что ALAC требуется больше времени
 - Одно высказывание о том, что ALAC не выполняет важных функций и не представляет мнения пользователей
- **Региональные вопросы**
 - Репрезентация должна быть пропорциональна числу пользователей
 - Предложение о том, что можно назначить два дополнительных представителя «Asia Pacific» без права голоса
- **Структура «At Large»**
 - Поддержка существующей структуры
 - RALO необходимо больше времени (и одно явное замечание о том, что их необходимо закрыть, если они не работают)
 - Необходимо прояснить пути участия конечных пользователей
 - Необходим большой охват для того, чтобы число ALS выросло
- **Ресурсы**
 - Высказывания в пользу дополнительного финансирования на основе четкого плана
 - Сотрудники – не всегда решение; ресурсы можно развернуть иным образом
 - Необходима централизация для координации деятельности
 - ALAC необходимо контролировать сотрудников
 - Необходимость региональных бюджетов
- **Взаимоотношения с другими структурными единицами ICANN**
 - Необходимо прояснить роли
 - Наложение функций – не выход
 - Голос «At Large» уместен за пределами вопросов GNSO
- **Место с правом голоса**
 - Высказывания в пользу места с правом голоса для отчетности перед конечным пользователем
 - Высказывания в поддержку сохранения позиции представителя
- **Планирование**
 - Высказывания о необходимости оптимизации планирования ALAC в привязке к планированию ICANN
 - Поддержка планирования, но с сохранением независимости
 - Планирование необходимо для улучшения работы

- Должна быть ясность, чтобы процесс не стал самоцелью.
- Инструменты
 - Высказывания о необходимости модернизации инструментов
 - Необходимость учитывать уровень доступности
- Период сбора откликов
 - 45 дней – это слишком много
- Переводы
 - Высказывания о необходимости более качественных переводов, с учетом, однако, разумных издержек
- Отчет «Вестлейк»
 - Некоторые мнения не учтены
 - Не учитывает фактов в перспективе

5. Члены РГ посетили собрание «Africa RALO», которое состоялось 3 сентября 2008г. Основные темы, которые обсуждались на собрании:

- Поддержка дополнительных назначений Комитета по выдвижению кандидатур в ALAC; необходимость в выработке механизма определения числа (размер региона, количество ALS,...)
- Поддержка необходимости получения ALAC прав голоса в Совете

Протокол собрания можно найти здесь:

https://st.icann.org/afralo/index.cgi?meeting_summary_03_september_2008

6. Члены РГ участвовали в телеконференции GNSO 4 сентября. Основные темы, вынесенные на обсуждение:

В правилах внутреннего распорядка ICANN очень ясно указано, что никому не запрещается быть частью избирательного округа GNSO из-за принадлежности к другому избирательному округу. Все избирательные округа могут воспользоваться возможностью участвовать в работе Консультативной группы, и по мере роста ICANN, наблюдается все больше случаев участия одних и тех же лиц в разных группах, поэтому возникает необходимость более четкого определения структур. □
Рекомендация имеет отношение к делу, но необходимо подойти к ней с другой стороны, с учетом предложения о двухпалатности, которая предсказывалась в отношении концепции Некоммерческой группы, что будет радикально реформирована, с NCUC в качестве центрального звена, и некоторой частью «At Large», роль которой еще не определена. □
□ Однако ALAC дала ясно понять, что, как орган, она не собирается косвенно участвовать в GNSO, вместо этого она ищет возможности для участия индивидуальных пользователей в GNSO в пределах их компетенции.

Запись заседания можно найти здесь

<http://audio.icann.org/gnso/gnso-council-20080904.mp3>

ICANN ALAC Review WG
Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



7. Члены РГ принимали участие в заседании NARALO 8 сентября 2008г.

Основные темы, вынесенные на обсуждение:

- Задачи ALAC
 - Защитник интересов индивидуальных пользователей сети Интернет
 - ALAC не несет никакой важной нагрузки
- Организации могут на свой выбор присоединиться к NCUC или ALAC, или к обеим организациям сразу
- ALAC необходим сильный голос как защитнику сообщества пользователей сети Интернет

Протокол заседания можно найти здесь:

https://st.icann.org/naralo/index.cgi?summary_minutes_08_september_2008

8. Члены РГ приняли участие в собрании ALAC, которое состоялось 9 сентября 2008г. Основные темы, которые были вынесены на обсуждение:

- Членство в более чем одном избирательном округе ICANN:
 - Некоторые согласны, усматривая в этом гибкость
 - Другие предлагают соблюдать разделение групп на «бизнес» и «другие»
- ALAC необходимо управлять своим бюджетом
- Озабоченность тем, что не все мнения нашли отражение в отчете «Вестлейк»
- Сложно привлекать людей в существующие структуры, поскольку они не видят смысла в своем участии
- Сообщение о том, что отклики будут направляться на он-лайнный форум

Протокол собрания можно найти здесь:

https://st.icann.org/alac/index.cgi?09_september_2008_summary_minutes

9. Advance distribution of a draft of the ALAC WG report to the Chair of ALAC. Comments were received in a teleconference.

10. Досрочное предоставление проекта заключения РГ по проверке работы ALAC председателю и заместителю председателя GNSO. Комментарии председателя GNSO приводятся ниже:

8 октября 2008г., в 07:14, Тришия Дрейкс написала:

> Рабочая группа по проверке работы ALAC со всем уважением предлагает вам для ознакомления данную «досрочную копию».

>

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



Большое спасибо за эту досрочную копию. Есть некоторые моменты, с которыми я не согласна (но где их не бывает?), однако большинство рекомендаций вызывают полную поддержку с моей стороны. Комментарии, приведенные ниже, касаются некоторых спорных вопросов. Да, я знаю, что вы не запрашивали комментарии, поэтому прошу со всем великодушием простить эту несколько грубую реакцию в ответ на ваше внимание.

Меня немного сбивает с толку рекомендация о необходимости увеличения размера и полномочий стратегического штата ICANN. Я всегда была убеждена, что чем больше становится штат, тем больше времени уйдет на проведение внутренней политики, вместо того, чтобы концентрироваться на помощи волонтерам в их вопросах относительно политики. Я понимаю необходимость с большим количеством рабочих рук, но, чем больше становится штат сотрудников, тем больше волонтеров нужно, чтобы контролировать действия сотрудников – а это уже гораздо больше работы. Очень важно найти баланс между уже занятыми волонтерами и количеством сотрудников. На мой взгляд, рекомендация 6 из отчета «Westlake» очень актуальна, так как ее выполнение создает некую систему отчетности сотрудников ICANN перед председателем ALAC – мне бы хотелось надеяться, что эта ответственность также будет включать обязательные отчеты сотрудников, в том числе руководящего состава. Боюсь, что эти пожелания могут вступить в некоторый конфликт с мнением РГ относительно этой рекомендации.

Я полностью поддерживаю необходимость создания двух мест в совете путем выборов в ALS. Это позволит компенсировать некоторые моменты избыточной коррекции, которые возникли в ICANN между проверкой 1 и проверкой 2.

По поводу 5.11, мне кажется, что это довольно просто. ALAC работает с пользователями, а GNSO/NUC – с зарегистрированными лицами. Хотя мне кажется, что здесь я в меньшинстве относительно того, что касается GNSO. Похоже, здесь суть в дифференциации, а не в требовании организованного членства в NCUC.

По поводу требования о подтверждении принятия рекомендации ALAC – я не считаю это чем-то существенным. Хотелось бы добавить, что Совету следует предоставлять уведомления такого же рода, какие он предоставляет GAC. Конечно, если у них будет два места в Совете – это будет не столь важно, хотя в этом случае, выполняя требования служить в качестве членов Совета всему сообществу, они не всегда смогут адекватно представлять интересы ALAC.

Еще раз большое спасибо

а.

11. Консультации на встрече в Каире, в т.ч. сессии с Советом GNSO и ALAC, а также общественная сессия по промежуточному отчету РГ. Основные вопросы, которые были вынесены на обсуждение:

- Поддержка необходимости места с правом голоса в Совете (хотя не совсем понятна роль директоров)
 - Место в Совете
 - Имеет символическое значение
 - Позволит ALAC активно участвовать в Совете и комитетах
 - Важно для вовлечения потребителей в процессы ICANN
 - Мало подвижек в развитии механизма выбора директоров
- Поддержка привлечения пользователей к участию в Отделе NCS от GNSO; не ясен механизм; разговоры вокруг необходимости содействия «единственному каналу»
- Поддержка необходимости планирования; признание того, что все ресурсы в последующем должны быть привязаны к планам
- Лучше использовать помощь волонтеров и региональных/субрегиональных структур в поддержке работы ICANN
- Признание того, что нужно еще больше улучшить репрезентацию пользователей; ключевые моменты – вовлечение и информирование
- Важно повысить производительность (особенно в Африке и Латинской Америке)

12. Одновременно с публикацией промежуточного отчета был открыт онлайн-форум для высказывания комментариев, который был закрыт 12 декабря. Запись краткого содержания комментариев можно найти здесь <http://forum.icann.org/lists/alac-mid-consult/>. На этом форуме для комментариев также можно найти проект комментариев от ALAC. Окончательная версия их комментариев была утверждена в январе 2009 г.

Приложение 3: Изложение мнения Карла Ауэрбаха, члена РГ по проверке ALAC

Мое мнение совпадает с изложенным в заключении нашей рабочей группы. Однако, не смотря на то, что я согласен с большей частью наших рекомендаций,

ICANN ALAC Review WG
Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



я не совсем доволен. Мне бы хотелось большего. Но, зная, что прогресс зачастую достигается мелкими шагами, а не большими прыжками, я вижу, что наше заключение представляет собой шаг к цели, а не саму цель.

Наше заключение – результат сложной работы многих людей: Westlake Group, тех, кто участвовал в обсуждении, сотрудников, которые помогли составить текст, и нас, членов рабочей группы. Меня впечатлила та степень открытости диалога, которая присутствовала при работе, то свободное обсуждение идей и полное отсутствие личной заинтересованности.

То, что я пишу здесь, может показаться выходящим за рамки Устава рабочей группы. Возможно, это так. Но это необходимо. ACAL – это часть, служащая выполнению центральной задачи ICANN: работа систем доменных имен и IP адресов таким образом, чтобы служить общественным интересам.

Искусственные преграды в нашем исследовании приведут к искусственным результатам. И если я ошибусь, то пусть я ошибусь, имея большую свободу.

Я наблюдал за ICANN до и во время создания этой организации. И я не забыл обещаний, которые были сделаны¹. Необходимо помнить и уважать эти обещания.

Сегодняшняя ALAC являет собой шаг назад от той системы, которую она заменила. Предыдущая система при помощи самоорганизации и самофинансирования превратилась в гибкую систему обмена мнениями и информацией. ICANN просто поддерживает механизм выборов. В той системе общественность сама назначала и выбирала людей в Совет директоров ICANN, современная система ALAC с ее закрученной структурой "комиссия на комиссии едет и комиссией погоняет" - далекий отголосок предыдущей. Сегодня, даже после шести лет финансирования и интенсивного менеджмента, ALAC не приобрела еще той гибкости и масштаба.

На мой взгляд, ICANN следует полностью отказаться от ALAC и вернуться к статусу quo ante.

Однако я вижу, что мои взгляды не находят соответствующей поддержки в ICANN.

Так что я вынужден принять систему пошаговых изменений в ALAC.

Я согласен в основном, с той стратегией пошагового развития, которую предлагает наша рабочая группа, хотя вижу, что результат даже и близко не приведет к той системе, которой достиг предшественник ALAC.

Вместо того, чтобы предлагать какие-то мелкие поправки, я лучше сконцентрирую внимание на одном конкретном принципе, а именно принципе отчетности ICANN перед общественностью.

Все остальные вопросы, на мой взгляд, вторичны по отношению к вопросу об

¹Пример одного из таких обещаний найдете в речи выступления Истера Дайсона, Председателя ICANN, перед Подкомитетом по надзору и исследованиям Комитета по коммерции Палаты представителей США 22 июля 1999г.

ICANN ALAC Review WG
Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



отчетности перед общественностью.

Должен быть кто-то или что-то, кто обладал бы полномочиями потребовать, чтобы ICANN выполняли свое обязательство служить пользе общества.

Кто или что может обладать такой властью? Мой ответ прост: ICANN следует отчитываться перед теми, для чьей пользы эта организация была создана.

ICANN уже отчитывается перед жителями штата Калифорния через своего Генерального прокурора, избранного публично. Мое утверждение таково, что было бы лучше выполнять функцию отчетности через пользователей сети Интернет, чем через официальное лицо.

Структур ICANN так сложна, что почти невозможно, чтобы какая-либо группа, а тем более общественность, могли спрашивать с ICANN.

Более того, Совет директоров ICANN имеют очень малые полномочия для надзора за деятельностью своих исполнителей и сотрудников. Это способствовало возникновению ситуации полной расшатанности, когда решения ICANN во многом диктуются сотрудниками, идущими свободным ходом. У Совета есть полномочия разрешить эту ситуацию, но он, похоже, не собирается что-либо предпринимать. Поскольку Совет позволяет этому продолжаться, не имеет значения, Совет ли директоров или ALAC станут основными представителями общественности: *Пока Совет позволяет сотрудникам ICANN «управлять театром», возможности надзора за ICANN, а, следовательно, и механизма отчетности ICANN не существует.*

Наша рабочая группа встретила препятствие, мы не могли увидеть большей картины структуры ICANN. И мы столкнулись с тем, что не могли понять, позволяет ли наш Устав пойти дальше отчета «Westlake». В результате, большее, что мы можем сделать, это попытаться вылечить некоторые слабые симптомы недомогания ALAC.

Есть две причины этого недомогания:

Структура ALAC слишком сложная.

Слово «лабиринт» как нельзя лучше описывает ALAC. ALAC слишком сложна и включает слишком много уровней между пользователями сети Интернет и механизмами построения стратегий ICANN. Чего только стоит уровень «RALO», который имеет мало значения и должен быть устранен.

ALAC не может стать эффективным механизмом отчетности или консультирования, пока эта форма лабиринта сохраняется. Пользователи сети Интернет ясно увидят, что деятельность ALAC только закрывает доступ их мнений к ICANN.

У ALAC слишком мало полномочий.

Я доволен тем, что наша рабочая группа частично решила вопрос о недостатке полномочий тем, что рекомендовала два места с правом голоса для представителей «At large» в Совете директоров ICANN. Мне бы хотелось, чтобы число этих мест было значительно больше, а количество других мест

ICANN ALAC Review WG
Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



можно уменьшить.

Очень важно, чтобы общественный выбор директоров не фильтровался и не растворялся комитетом по назначению кандидатур.

Возможность получить места с правом голоса в совете ICANN позволит ALAC пользоваться большим доверием. Но это не будет иметь смысла, если полномочия не будут использованы - ALAC следует распределить больше ресурсов на регионы.

В нашем заключении ALAC рекомендуется снабдить регионы большим количеством ресурсов. Я полностью с этим согласен. Я также считаю, что регионы должны быть насколько возможно автономны и независимы, вплоть до полномочий нанимать или увольнять служащих. (юридическая подоплека этого может быть весьма важна для ICANN)

Такая автономия и независимость может привести к трате средств и возможности злоупотреблений. Но я думаю, что этот риск стоит того. ICANN может уменьшить эти риски путем своевременного и тщательного отслеживания издержек и отчетности по всем ресурсам, которые ICANN предоставляет.

Кроме того, ALAC не является по-настоящему независимой. ALAC зависит от ICANN в плане денег и ресурсов, она напоминает «союз компаний», форму, пользующуюся неоднозначной репутацией, и даже поставленную вне закона в некоторых районах.

Не помогает и то, что многие придерживаются узкого понимания роли ALAC, отмечая, что ее задачей является лишь предоставление рекомендаций тем, кому они могут потребоваться в структуре ICANN.

Все это лишает ALAC эффективности. А это, в свою очередь, уменьшает ценность участия в ALAC в глазах тех, кто решает вопрос о присоединении.

ALAC ослабляется своим контекстом. Она организована как вежливое, открытое для мнений общество. В то время как работать приходится в центре водоворота.

ICANN – поле политических сражений, где экономические и социальные силы сталкиваются и взаимодействуют не всегда самым приятным образом. Позиция же и структура современной ALAC делают ее чуть более сильной чем беззащитный бродяжка, потерянный на этом поле.

Может ли этот бродяжка когда-нибудь вырасти и стать титаном в этом сражении? Это едва ли возможно в системе перманентных структурных предпочтений отдельным «держателям акций».

Нас просили проанализировать ALAC с тех позиций, что эта структура еще молода и нуждается во времени для становления. Я не согласен с этим.

ALAC уже шесть лет. У нее было шесть лет и сотни тысяч долларов, если не больше, прямого финансирования со стороны ICANN, а также поддержка штата. Если еще можно утверждать, что ALAC пришла к некоей формальной

ICANN ALAC Review WG Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



структуре и наработала небольшой состав приверженцев, то сказать, что ALAC приобрела широкий ряд последователей – никак нельзя, особенно если сравнивать с сотнями тысяч тех, кто пытался принять участие в выборах ICANN в 2000г.

ALAC не является новой системой, и нет причин для того, чтобы извинить ее промахи на том основании, что это новая структура, и ей необходимо время.

И, в завершение, я очень разочарован тем, что даже по прошествии целого года с момента нашего первого запроса, ICANN не смогли дать современной информации, или предоставить сведения за прошлые годы о стоимости ALAC.

Я уверен, что наше заключение было бы совершенно другим, в целом и в частности, если бы данные современные или сведения за прошлые годы о стоимости ALAC были доступны.

Это отсутствие финансовой информации тем более выглядит смешно в свете того факта, что от системы выборов, которая была до ALAC, отказались на основании того, что ее посчитали слишком дорогой.

И даже в отсутствие финансовой информации ясно, что система, включая руководящих ею сотрудников ICANN, очень дорогая. Достаточно посмотреть на количество привлеченных сотрудников и несколько цифр финансирования, чтобы стало очевидно, ALAC гораздо дороже той системы выборов, которую заменила.

ICANN - это регулирующий орган, обсуждения и решения которого носят политический, а не технический характер

Многие в составе ICANN думают, что ICANN выше политических вопросов, что ICANN – это что-то вроде высшего образования, где идеи взвешиваются совершенно беспристрастно и обсуждаются полностью незаинтересованными умами.

Звучит красиво. Но не соответствует реальности.

В реальности ICANN – орган управления сети Интернет. В реальности ICANN не занимается технической координацией. В реальности ICANN занимается экономическими и социальными построениями.

Так что в действительности ICANN является полноценным регулирующим органом.

Влияние регулирующей деятельности ICANN очень велико. Политика ICANN оказывает влияние на аудиторию пользователей сети Интернет, которая измеряется многими миллиардами долларов США (1,000,000,000 долларов США) каждый год. ICANN решает вопросы жизни и смерти полностью законных инноваций в сети Интернет.

Не следует ожидать, что дебаты относительно политики ICANN будут напоминать хорошо отрепетированные сцены или викторианские чайные церемонии. Нужно признать, что заинтересованные группы будут вступать в столкновения во всем политическом вооружении.

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



В лучшем случае ICANN может создать игровое поле и правила игры, но остановить сражение ICANN не в силах.

ALAC находится в проигрыше. Пока ALAC зависит от ICANN, пока ICANN структурирует, финансирует ее и комплектует ее штат, ALAC будет оставаться слабым звеном, а избирательные округа акционеров ICANN будут королями, епископами и рыцарями.

Долгосрочной целью ICANN должна стать независимая система «At-large» или ALAC, способная действовать от своего имени, управлять своими делами и финансировать их, а также играть непосредственную и значительную роль в процессе принятия решений.

Отчетность перед общественностью

Для большей точности, я не предлагаю ничего вроде плебисцита ALAC или «At-large» по любым вопросам ICANN. Я скорее указываю на то, что подотчетность перед общественностью предполагает, что общественность посредством ALAC получит разумную возможность, через некоторое время, заставить ICANN более тщательно соблюдать интересы общественности. Есть несколько способов реализовать это. Наиболее прямой – большинство мест с правом голоса в Совете директоров. Но есть и другие. Например, возражения ALAC могут запустить требование о решении квалифицированным большинством, прежде чем Совет сможет утвердить результаты.

Разумеется, должны быть сдерживающие факторы для того, чтобы держать ICANN в ответе, но эти сдерживающие факторы должны обострять внимание и запрещать поспешные действия, они не должны стать непреодолимыми преградами, которые ставили бы под сомнение реальность подотчетности.

Совет директоров ICANN представляет общественность и является оплотом подотчетности лишь в теории. Да, Совет директоров может взять бразды правления и изменить курс ICANN, если тот отклонится от курса общественного интереса. Однако члены Совет ICANN избираются далеким от публичного образом. Так что, являясь людьми, ратующими за интеграцию и заботящимися об интересах общественности, эти люди избираются не общественностью и не к услугам общественности.

(Эта изоляция от общественности является и проблемой ALAC, вот почему я убежден, что сама по себе ALAC не может быть эффективным средством отчетности перед общественностью, пока ее структура не будет значительно упрощена, а некоторые уровни не будут удалены).

Первоочередная роль общественности не в том, чтобы давать рекомендации

Чтобы стать рупором пользователей сети Интернет, ALAC должна получить место у стола переговоров. Роли консультанта не достаточно.

Многие считают, что общественность должна играть пассивную роль в ICANN. Те, кто придерживаются этого взгляда, видят ICANN в качестве мудрого и

ICANN ALAC Review WG

Заключительный отчет

Редакция: 2.0

Статус: окончательный проект

Последнее обновление: 28 января 2009 г.



справедливого института, который при наличии достаточного количества откликов от общественности, придет к наилучшему возможному решению.

Но с этим есть две проблемы:

Во-первых, ICANN не является собранием мудрых и беспристрастных правителей-философов. Опыт показывает, что ICANN ни чем не отличается от остальных организаций, которые дают результаты, отражающие промышленные и технические силы, причем общественный интерес часто упускается из виду.

Во-вторых, действенность рекомендации не должна быть условием для человека, дающего рекомендацию, это скорее должно быть мерой доверия того, кто принимает рекомендацию. На политическом форуме, подобном ICANN, мера качества рекомендации довольно субъективна и часто зависит от того, на какой стороне барьера находятся говорящий и слушающий.

ALAC и общественность заинтересованы в том, чтобы дать как можно более убедительные рекомендации, мы можем лишь поддержать ALAC здесь, но не расплывать энергию на то, чтобы толкать ALAC в этом направлении.

Ошибка отчета «Westlake»

Наше заключение исправляет изъян отчета «Westlake», где рекомендовалось разрешить ALAC назначить двоих сотрудников, которые могли бы наблюдать и выступать на совете, но были бы лишены прав, в частности, права голоса, и обязанностей полноправных членов совета. Эта рекомендация была основана на той презумпции, что присутствие полноправных членов совета лишит ALAC свободы выбора при защите интересов общественности.

Здесь в отчете «Westlake» на лицо непонимание фидуциарных обязанностей директоров ICANN. Поскольку ICANN является корпорацией «для общественной пользы», директора ICANN, все до единого, не независимо от того, как они получили свои места, обязаны по закону обдумывать влияние результата своих решений, будь они за или против (или воздержался), на общественный интерес. Другими словами, общественный интерес представляет собой материальный элемент, который должен быть принят во внимание при определении того, служит ли то или иное дело интересам ICANN.

Таким образом, будет ли директор ALAC обладать правом голоса или нет, он или она сможет, а более точным будет сказать, он или она должен(на) будет принимать во внимание общественный интерес при обдумывании решения по вопросам в совете.